



Redondo

The

Bulletin of the 21st Century ~ Boletín del Siglo 21

Gazette

Volume 6/May~ June 2016 ~ Volumen 6/Mayo~Junio 2016

THE PRINCIPAL'S CORNER

As we begin the month of May, the end of the 2015-2016 school year is rapidly approaching. The last day of school will be on Thursday, June 9, 2016, and our students would have had another great year of learning. They are now looking forward to being promoted to the next grade. Please continue to check our monthly calendar or website for upcoming school activities, events, specific grade level awards assembly dates, and other important school information, as progress reports for the fourth grading period will be distributed on Thursday, May 12, 2016. Specifically, please note our end-of-year award assemblies are scheduled as follows:

- Friday, June 3, 2016 – SPED pre-kindergarten
- Monday, June 6, 2016 – Grade 1
- Tuesday, June 7, 2016 – Grade 2
- Wednesday, June 8, 2016 – Grade 3 and VPK (Voluntary Pre-Kindergarten)
- Thursday, June 9, 2016 - Kindergarten

Additionally, please be informed the final report card will be available for pick-up beginning June 28, 2016, or you can have it mailed to you by sending a self-addressed, stamped envelope to your child's teacher. Also, please continue to ensure that your child is in school regularly and on time until the last day of school. Instruction begins at 8:20 a.m. for students in pre-kindergarten, and at 8:35 a.m. for students in kindergarten, first, second, and third grades. Students arriving after these times are missing valuable instructional time. Of significant importance, please note that all students will be dismissed at 1:50 p.m. on the last three days of school, Tuesday, June 7, Wednesday, June 8, and Thursday, June 9. Furthermore, please be reminded we are a mandatory uniform school and as such students are expected to wear their uniforms daily.

Finally, I want to thank you for your continued cooperation in having your child in school on time and in uniform as we complete the end of the school year 2015-2016. Your efforts and support throughout the year and for the remainder of the school year are very much appreciated. On behalf of the entire Redondo faculty and staff, I want to wish you and your family a great, safe, and learning summer, and look forward to seeing our students back in school on Monday, August 22, 2016, the first day of the new school year, 2016-2017.

HAVE A GREAT SUMMER!!!

Sincerely
Dr. René E. Baly, Principal

MENSAJE DEL DIRECTOR

Al comenzar el mes de mayo, el fin del año escolar 2015-2016 se está acercando. El último día de clases es el jueves 9 de junio, 2016, y nuestros estudiantes habrán concluido otro año de aprendizaje. Ellos están ahora ansiosos por ser promovidos al próximo grado. Por favor, continúen observando nuestro calendario mensual ó sitio de Internet para fechas de actividades, asambleas de premios, y otra información escolar de importancia. Los reportes de progreso interinos irán a los hogares el jueves 12 de mayo, 2016; y por favor noten el programa de asambleas de premios de fin de curso, que es como sigue:

- Viernes 3 de junio, 2016 – SPED Pre-Kindergarten
- Lunes 6 de junio, 2016 – Grado 1
- Martes 7 de junio 7, 2016 – Grado 2
- Miércoles 8 de junio, 2016 – Grado 3 y VPK (Pre-Kindergarten Voluntario)
- Jueves 9 de junio, 2016 - Kindergarten

Además les informamos que la tarjeta de notas final estará disponible en la oficina de la escuela a partir del 28 de junio, 2016, ó puede enviar un sobre con su dirección y sello postal a la profesora de su hijo/a para poder enviarles la tarjeta por correo. También, por favor continúen asegurando que su hijo/a está presente y a tiempo con regularidad hasta el último día de clases. La instrucción comienza a las 8:20 a.m. para los alumnos de Pre-K, y a las 8:35 a.m. para los de Kindergarten, 1ero, 2ndo, y 3er grados. Los estudiantes que llegan después de las horas indicadas pierden valioso tiempo de instrucción. Es de suma importancia notar que todos los alumnos saldrán de la escuela temprano, a la 1:50 p.m., en los últimos tres días de clases, martes 7 de junio, miércoles 8 de junio, y jueves 9 de junio. Recuerden que nuestra escuela es de uniforme obligatorio y los estudiantes deben vestir su uniforme diariamente.

Finalmente, deseo agradecerles su cooperación al asegurarse de que los alumnos estén a tiempo en la escuela y vistiendo de uniforme al concluir el año escolar 2015-2016. Aprecio mucho sus esfuerzos y apoyo durante el transcurso del curso y al finalizar este año escolar.

De parte de todos los maestros y empleados de Redondo, les deseamos a ustedes y sus familiares un maravilloso y seguro verano, lleno de aprendizaje, y esperamos verlos de regreso en la escuela el lunes 22 de agosto, 2016, el primer día del año escolar 2016-2017.

TENGAN UN MARAVILLOSO VERANO!!!

Sinceramente,
Dr. René E. Baly, Director

Happy Mother's Day
May 8, 2016



Feliz Día de las Madres
8 de mayo, 2016

Happy Father's Day
June 19, 2016



Feliz Día de los Padres
19 de junio, 2016



Fresh fruits & vegetables are served to all students on Tuesday, Wednesday, & Thursday, as part of the USDA Fresh Fruit & Vegetable Program

Frutas & vegetales frescos se sirven a todos los estudiantes los martes, miércoles, & jueves, como parte del Programa de Frutas & Vegetales del USDA.

Have a Wonderful Summer!



Les Deseamos un
Verano Maravilloso!

Back to School on
Monday, August 22, 2016



Regreso a Clases el
lunes 22 de Agosto, 2016